

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Грозненский государственный нефтяной технический университет  
имени академика М.Д. Миллионщикова»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе  
и инновациям

И.Г. Гайрабеков

сентябрь 2017 г.

**ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА**

Дисциплина

**Иностранный язык**

**Направления подготовки**

- 04.06.01 Химические науки
- 05.06.01 Науки о Земле
- 08.06.01 Техника и технологии строительства
- 09.06.01 Информатика и вычислительная техника
- 13.06.01 Электро- и теплотехника
- 15.06.01 Машиностроение
- 19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии
- 21.06.01 Геология, разведка и разработка полезных ископаемых
- 38.06.01 Экономика
- 44.06.01 Образование и педагогические науки

**Профили подготовки**

- Нефтехимия
- Геология, поиски и разведка нефтяных и газовых месторождений
- Геодезия
- Геоэкология
- Геоинформатика
- Строительные материалы и изделия
- Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами (по отраслям)
- Электротехнические комплексы и системы
- Машины, агрегаты и процессы (по отраслям)
- Технология обработки, хранения и переработки злаковых, бобовых культур, крупяных продуктов, плодоовощной продукции и виноградарства
- Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождения
- Экономическая теория
- Экономика и управление народным хозяйством (по отраслям)
- Теория и методика профессионального образования

Грозный – 2017

Программа составлена в соответствии с Федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования по направлениям:

04.06.01 Химические науки

05.06.01 Науки о Земле

08.06.01 Техника и технологии строительства

09.06.01 Информатика и вычислительная техника

13.06.01 Электро- и теплотехника

15.06.01 Машиностроение

19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии

21.06.01 Геология, разведка и разработка полезных ископаемых

38.06.01 Экономика

44.06.01 Образование и педагогические науки

Программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры  
«Межфакультетская языковая кафедра»  
«04» сентября 2017г. протокол № 1  
Заведующий кафедрой



Хабусиева Т.Б.

Внесенные изменения утверждаю:  
Директор Института экономики и права



Идилов И.И.

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины**

### **1.1 Цель преподавания дисциплины**

Цель обучения иностранному языку для аспирантов – формирование способностей аспирантов к профессионально – научной деятельности средствами иностранного языка как в родной, так и неродной материальной и социокультурной средам.

### **1.2 Задачи изучения дисциплины**

Задачи курса по иностранному языку для аспирантов состоят в формировании (для начального уровня) и совершенствовании (для продвинутого уровня) языковых умений и навыков.

В результате изучения дисциплины аспирант должен научиться осуществлять речевую деятельность средствами изучаемого языка в соответствии с целями и ситуациями общения в рамках той или иной сферы деятельности.

К концу обучения лексический запас аспиранта должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая 500 терминов профилирующей специальности.

### **1.3. Планируемые результаты обучения**

В процессе освоения дисциплины у аспирантов развиваются следующие компетенции

**Знать:**

- базовую лексику общего языка и терминологию своей специальности (УК-4);

**Уметь:**

- читать на иностранном языке художественную и научную литературу и тексты общественно - политического и делового характера, переводить тексты по специальности со словарем (УК-4);

- вести беседу на профессиональные и бытовые темы (УК-4), (УК-3);

- подготовить письменное и устное сообщение на профессионально-ориентированную тему (доклад, статья) (УК-4).

*Лингвистическая (или языковая) компетенция* предполагает владение системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения, основы стилистики текста. Учащийся обладает лингвистической компетенцией, если он имеет представление о системе изучаемого языка и может пользоваться этой системой на практике. На качество языковой компетенции в изучаемом языке влияет не только степень владения им, но и *уровень компетенции аспирантов на родном языке.*

*Коммуникативная (или речевая) компетенция* предполагает знания речевых ситуаций и умения в области четырех основных видов речевой деятельности (говорения, аудирования, чтения и письма). Коммуникативная компетентность подразумевает умение осуществлять иноязычное общение во всех сферах человеческой деятельности с соблюдением социальных норм речевого поведения. Одно из основных умений, формируемых в рамках коммуникативной компетенции, – это умение продуцировать и воспринимать, понимать иноязычные тексты, устные и письменные.

Коммуникативные умения и навыки – это умения и навыки речевого общения, формирование которых возможно только на базе лингвистической или языковой компетенции.

*Межкультурная компетенция* является важным компонентом современной подготовки аспирантов всех специальностей. Это обусловлено межкультурным аспектом профессиональной деятельности современного специалиста любой области, возникающим как следствие интеграции нашей страны в мировое образовательное, информационное, экономическое пространство и ведущего к реальной практической необходимости эффективно осуществлять межкультурную иноязычную коммуникацию в профессиональной сфере.

#### **1.4 Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы.**

В рамках обучения иностранному языку научные специальности условно подразделяются на профили (по причине огромного количества специальностей), под которыми понимается сложившийся этап подготовки по иностранному языку и смежных с ним специальных и общеобразовательных дисциплин, научных специальностей в зависимости от особенностей учебного процесса. Условно выделяются следующие профили обучения по иностранному языку: **гуманитарный, технический**. Общеобразовательная программа по иностранному языку для аспирантов с учетом профилей обучения позволяет расширить междисциплинарные связи с кафедрами, институтами ГНТУ.

#### **2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации**

№ №	Контролируемые темы дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Грамматика	(ОК-3)	Тестирование
2	Устная речь	(ОК-3) (ОК-4)	Доклады, сообщения, дискуссия
3	Чтение	(ОК-3)	Анализ, обобщение, понимание
4.	Перевод	(ОК-3)	Устный, письменный перевод

#### **Вопросы проведения аттестации**

##### 1. Тест по грамматике

##### **Test A**

#### **I. Translate into English using verbs in Present, Past and Future Indefinite Passive.**

Их находят – их нашли – их найдут.

Его прощают – его простили – его простят.

Её ищут – её искали – её будут искать.

Мне предлагают – мне предложили – мне предложат.

Нас встречают – нас встретили – нас встретят.

Вам дают – вам дали – вам дадут.

#### **II. Write the following sentences in the Passive Voice.**

1. This letter (to write) yesterday.

2. This question (to answer) at the last lesson.
3. This text (to translate) by him tomorrow.
4. The task (to give) by the teacher at every lesson.
5. This agreement (to sign) next month.
6. You(to show) the way to the city tomorrow.
7. The house (to build), soon we shall move into a new flat.
8. You often (to ask) by the teacher at the lessons?

### III. Translate the following sentences into English.

1. Все были уверены, что Борис хорошо сдаст экзамены.
2. Он говорил, что Лев Толстой его любимый писатель.
3. Я знал, что вы живете в Москве, но не знал вашего адреса.
4. Он сказал, что бросит курить.
5. Все знали, что она поедет в Рим.
6. Простите, мы не думали, что вы ждете нас.
7. Я не знал, что вы тоже любите футбол.
8. Я был уверен, что он будет выдающимся артистом.

### IV. Put into Indirect Speech :

1. I said to Boris: "Does your friend live in London?"
2. I said to the man: "Are you living in a hotel?"
3. Nick said to his friend: "Will you stay at the 'Hilton'?"
4. He said to me: "Do you often go to see your friends?"
5. He said to me "Will you see your friends before you leave St. Petersburg?"
6. Mike said to Jane: "Will you come to the railway station to see me off?"
7. She said to me: "Have you sent them a telegram?"
8. She said to me: "Did you send them a telegram yesterday?"

### V. Put questions to the italicized words :

1. Girls are beating boys in subjects such as science and maths.
2. Alexander switches on his computer every day.
3. Computers can be divided into three main types.
4. Computers have resulted in massive unemployment in many countries.

### VI. Put into Past Tenses using Sequence of Tenses

1. Nick says he is going to the hotel to see his friends, who have just arrived in St. Petersburg from the United States of America.
2. He says they have not been here for a long time.
3. He says they were friends at school.
4. He says he will take them to the theatre on Sunday.
5. They say they will write me a letter when they return home.
6. Mike says he is sure Ann and Kate will be excellent guides.
7. He says they have made good progress in English.
8. Oleg says that in a day or two several English students will come to pay a visit to their school and he will probably have to act as interpreter.

## Test B

### I. Translate into English using verbs in Present, Past and Future Indefinite Passive.

Мне рассказывают – мне рассказали – мне расскажут.  
Ему показывают – ему показали – ему покажут  
Нас спрашивают – нас спросили – нас спросят.  
Им отвечают – им ответили – им ответят.  
Её оставляют – её оставили – её оставят.  
Вас забывают – вас забыли – вас забудут.

## **II. Write the following sentences in the Passive Voice.**

1. We thought about our friend all the time.
2. The doctor will operate on him in a week.
3. The teacher sent for the pupil's parents.
4. They looked for the newspaper everywhere.
5. Nobody sleeps in the bed.
6. The neighbour asked for the telegram.
7. Everybody listened to the lecturer with attention.
8. The senior students laughed at the freshman.

## **III. Translate the following sentences into English.**

1. Я был уверен, что он будет выдающимся артистом.
2. Я боялся, что вы не последуете моему совету.
3. Я думал, что он подождет меня.
4. Я не знал, что ты будешь работать в читальном зале.
5. Сестра сказала, что хочет приехать к нам сама.
6. Я знала, что она очень занята.
7. Никто не знал, что вы ждете здесь. Пойдемте в дом.
8. Гид предупредил нас, что в этой части города движение довольно сильное.

## **IV. Put into Indirect Speech**

1. He said to us: "Come here tomorrow."
2. I said to Mike: "Send me a telegram as soon as you arrive."
3. Father said to me: "Don't stay there long."
4. Peter said to them: "Don't leave the room until I come back."
5. "Take my luggage to Room 145," he said to the porter.
6. He said to me: "Ring me up tomorrow."
7. "Bring me a cup of black coffee," she said to the waiter.
8. "Don't be late for dinner," said mother to us.

## **V. Put questions to the sentences :**

1. Babbage was lamenting about errors in some tables to his friend Herschel.
2. At that time, steam was a new and largely unexplored source of energy.
3. The Mark I took six seconds for a multiplication and twelve for a division.
4. Until the late 1970s, the computer was viewed as a massive machine.

## **VI. Put into Past Tenses using Sequence of Tenses**

1. He says they have not been here for a long time.
2. He says they were friends at school.
3. He says he will take them to the theatre on Sunday.

4. My uncle says that he has just come back from Caucasus.
5. She says that she will bring and show us the photos.
6. The teacher says that they have made a good progress in English.
7. She says that Boris told her a lot of interesting things about the South.
8. Ann says she has just met Boris in the street.

### Test C

#### I. Translate into English using verbs in Present, Past and Future Indefinite Passive.

Их видят – их видели – их увидят.

Его слушают – его слушали – его будут слушать.

Её оставляют – её оставили – её оставят.

Нас защищают – нас защищали – нас защитят.

Мне разрешают – мне разрешили – мне разрешат.

Им покупают – им купили – им купят.

#### II. Write the following sentences in the Passive Voice.

1. The group spoke to the headmistress yesterday.
2. The young mothers looked after her babies with great care
3. They sent for Jim and told him to prepare a report on that subject.
4. The lecturer is making a report.
5. The students translated this text last lesson.
6. They has shown a new film at our cinema.
7. They told me about the meeting.
8. She will meet us at the station.

#### III. Translate the following sentences into English.

1. Гид предупредил нас, что в этой части города движение довольно сильное.

2. Секретарь не заметил, что директор с кем-то разговаривает.

3. Все мы знали, что ее семья опять в Санкт-Петербурге.

4. Лена сказала, что она дарит нам эту картину.

5. Я знала, что она работает на заводе, что у нее есть муж и двое детей, что семья у нее очень дружная и она счастлива.

6. Все мы знали, что ее семья опять в Санкт-Петербурге.

7. Лена сказала, что она дарит нам эту картину.

8. Я знала, что она работает на заводе.

#### IV. Put into Indirect Speech :

1. Jane said to us: "Please tell me all you know about it."
2. She said to Nick: "Please don't say anything about it to your sister."
3. The teacher said to me: "Hand this note to your parents, please."
4. Oleg said to his sister: "Put the letter into an envelope and give it to Kate."
5. "Please help me with this work, Henry," said Robert.
6. "Please bring me some fish soup," he said to the waitress.
7. "Don't worry over such a small thing," she said to me.
8. "Please don't mention it to anybody," Mary said to her friend.

#### V. Put questions to the sentences :

1. Computer technology has opened a variety of opportunities for people who are creative risk-takers.

2. Many of them have been rewarded greatly with fame and fortune.
3. The Apple Computer company sold their computers to thousands of American schools at discounted rates.
4. In 1890 John Loud created the first ball point pen.

## VI. Put into Past Tenses using Sequence of Tenses

1. He says they were friends at school.
2. Oleg says that in a day or two several English students will come to pay a visit to their school and he will probably have to act as interpreter.
3. Ann says she has just met Boris in the street.
4. She says Boris told her a lot of interesting things about his travels in the south.
5. He says that he will come to see us next week.
6. She says that they have not been here for a long time.
7. Peter says that his wife and he spent most of their time on the beach.
8. He says he feels better now.

2. Чтение, перевод и анализ текста по специальности

### Образец текста по специальности к зачету

#### Text: History of Economic Thought

Economic thought goes back thousands of years. The ancient Greek, Xenophon, used the word *oikonomikos* (from *oikos*, meaning *family, household, estate*, and *nomos*, for *usage law*). He was talking about skilful or clever ways to manage land and households. We could call many of Aristotle's political writings *economics*, although he did not use the word. The English word *economics* first appeared in the 19th century -two and a half thousand years after Xenophon.

Early economic thought was all about the meaning of wealth or being rich. These early thinkers asked, 'what makes a state or a country wealthy?' For nearly 2,000 years, the answer was very simple: gold. A country or nation's wealth depended on its owning precious metals. This simple view of the economy remained unit; medieval times.

During medieval times - roughly the period between 1100 and 1500 AD, trading between nations grew, and a new social class appeared. These were merchants, people who made their money through the buying and selling of goods, and they began to write their own thoughts on the economy. They saw the economy as a way to make the state strong. For them, the nation's wealth depended on stocks of gold and the size of the population. More people meant bigger armies and a stronger state.

These were still simple ideas. However, daily experience had also taught people many basic economic concepts. For example, they understood the importance of trade with other states. They realized that scarcity makes things more expensive and abundance makes them cheaper. Modern economics was really born in the 19th century. At this time, thinkers like Adam Smith wrote down ideas that are still important today. Adam Smith is often called *the Father of Modern Economics*, although the science was called *political economy* then. Smith realized that a nation's wealth depended on its ability to produce goods. The value of these goods depended on the cost of production. The cost of production depended on the cost of workers, raw materials and land. This was really the first example of macroeconomics. Smith and other classical economists were writing at a time of great change. The industrial revolution had begun. Paper money began to replace precious metals. The middle classes were growing stronger. Economists' theories echoed these changes. They wrote about the division of labour (each worker taking their part in the production process). They discussed the problems of population growth. They influenced thinking about social classes.

For classical economists, the value of goods depends on the cost of production. Later economists developed new theories to explain this *weakness* in classical economics. These are known as the *neoclassical* economists and they were writing at the end of the 19th and early 20th centuries.



In neoclassical economics, supply and demand make the economy work. Consumers want satisfaction from their resources (time and *money*). *Firms want profit*. In neoclassical economics, this is the basic relationship in the economy. These ideas are still the basis of economic thinking today.

**Итоговый (кандидатский) экзамен (весенний семестр)  
Вопросы экзамена**

- а) **письменный перевод научного текста** по специальности с английского языка на русский.  
Объем перевода — 2500-3000 печатных знаков.  
Проверка адекватности и терминологической грамотности перевода совместно с представителем кафедры (факультета) аспиранта/соискателя.
- б) **краткое обобщение (резюме)** основного содержания текста по специальности с выделением ключевых моментов, опуская второстепенную информацию.  
Объем текста— 1000-1500 печатных знаков.
- в) **устный доклад** на иностранном языке по теме научного исследования аспиранта.

**Образец билета к кандидатскому экзамену**

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Грозненский государственный нефтяной технический университет  
имени академика М.Д. Миллионщикова»

« УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по научной работе  
и инновациям

И.Г. Гайрабеков

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.

Кандидатский экзамен  
по иностранному языку (английский)

**Card № 1**

1. Text: read, translate and give short summery. (45-60 min)  
What Does the Economic Study?
2. Fluent reading. Give the essence of the text.(2-3 min.)  
Russia and Europe, or Russia in Europe?
3. Talk about the scientific work.

Доцент к. п .н.  
Зав. межфакультетской языковой кафедрой

Х.А. Акаева  
Т.Б. Хабусиева

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.

## **Требования и оценка видов речевой деятельности**

На экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться английским языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

### *Говорение*

На экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

### *Чтение*

Аспирант должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

*Письменный перевод* научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

*Резюме (основная идея)* прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

## **Структура кандидатского экзамена**

Разделами кандидатского экзамена по иностранному языку являются:

- чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке;

- беглое (просмотровое) чтение газетной статьи. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – краткий пересказ содержания статьи, устные ответы на вопросы;

- устный доклад на иностранном языке по теме научного исследования аспиранта, беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанными со специальностью и научной работой аспиранта.

Требования к реферату по иностранному языку, предоставляемого для (кандидатского) экзамена, образец оформления титульного листа и требования, предъявляемые к оформлению переводы, представлены в приложении.

## Примерные вопросы к кандидатскому экзамену (беседа с экзаменаторами)

### Английский язык

1. What's the purpose of your present study?
2. What are the aims and tasks of your science?
3. Are there any difficulties in your research work?
4. Is there any solution to your problem?
5. Do you sometimes try new methods?
6. Do you often deal with complicated problems?
7. Do you discuss your results with your supervisor?
8. Are your results published?
9. Is your problem studied anywhere else?
10. Are additional investigations required to solve this problem?
11. Are outstanding results often reported in literature? 12. Whose works are best known in your field of research?
13. At what stage of your research will be final conclusions made? 14. What problems were considered most pressing?
15. Whose works laid the foundation for your field?
16. Whose ideas had a profound influence on the development of your field?
17. What contribution will you make by your research to that particular branch of science?
18. How many sections will your thesis have?
19. Have written many scientific papers?
20. Have you ever attended international conferences?
21. Have you made any discovery in science yet?
22. Has your supervisor been helpful in your research?
23. Has your supervisor seen your recent results yet? 24. What new studies have been undertaking by you recently? 25. What research is being carried out by you now?
26. Is similar work being done anywhere else?
27. What preliminary conclusions can be drawn from your work? 28. What results are to be expected from your work?
29. How long might it take you to complete the work?
30. What improvements should be introduced in the research process? 31. What should be done to encourage further research in your field? 32. What is necessary to broaden and deepen one's knowledge of the subject?
33. What should be done to further develop international contacts among scientists?
34. Why should scientists exchange views and information?
35. What questions will you discuss with your foreign colleagues when you see them?
36. When do expect conclusive results?
37. Can science do without theories and hypotheses?
38. What are the necessary components of scientific research?
39. What would you do to acquire a deeper and broader knowledge in your field? 40. What would you do to get comprehensive knowledge in adjacent areas? 41. What would you suggest for improving the state of research in your field? 42. What would you suggest for upgrading research in your area?
43. Could you give a review of current literature on your subject?

44. What qualities should a researcher possess today and why?
45. Is collaboration important in research and how is it realized?

### **3. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### **3.1. Основная литература**

##### **Английский язык**

1. Английский для аспирантов [Текст]: учеб. пособие / Е. И. Белякова. М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2014. 187 с.
2. Иностранный язык для аспирантов и соискателей: электрон. учеб.-метод. комплекс дисциплины / Е.Н. Елина, П.Дж. Тиббенхем, Е.В. Озерская ; Сиб. федерал. ун-т, 2007. [Электронный ресурс] – режим доступа: [http://catalog.sfu-kras.ru/cgi-bin/irbis64r\\_14/cgiirbis\\_64.exe?LNG=&C21COM=S&I21DBN=UMKD&P21DBN=UMKD&S21FMT=briefwebr&S21ALL=%3C.%3EA%3D%D0%95%D0%9B%D0%98%D0%9D%D0%90%20%D0%95.%20%D0%9D.%3C.%3E&FT\\_REQUEST=&FT\\_PREFIX=&Z21ID=&S21STN=1&S21REF=3&S21CNR=20#page-title](http://catalog.sfu-kras.ru/cgi-bin/irbis64r_14/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=S&I21DBN=UMKD&P21DBN=UMKD&S21FMT=briefwebr&S21ALL=%3C.%3EA%3D%D0%95%D0%9B%D0%98%D0%9D%D0%90%20%D0%95.%20%D0%9D.%3C.%3E&FT_REQUEST=&FT_PREFIX=&Z21ID=&S21STN=1&S21REF=3&S21CNR=20#page-title) (дата обращения 8.11.2015).
3. Рябцева Н.К. Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики = English for Scientific Purposes. Guide to Academic Writing. Combinatory Dictionary of Scientific Usage: новый словарь активного типа. Российская академия наук. Институт языкознания. 5-е изд. М: Флинта: Наука, 2008. 598 с.
4. English for academics: a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. In collaboration with the British Council / О. Bezzabotnova [et al.]; project consultant R. Bolitho; British Council. Book 1, 2014. 175 p.

#### **3.2 Дополнительная литература**

##### **Английский язык**

1. Английский язык для аспирантов. English for Post-Graduates / Учеб.-метод. пособие для аспирантов / Авт.-сост.: О. И. Васючкова, Н. И. Князева, Л. В. Хведченя, Т. Г. Лукша. Мн.: БГУ, 2005. 125 с.
2. Балицкая И. В. Английский язык для аспирантов и соискателей: учебное пособие / И. В. Балицкая, И. И. Майорова, А. Н. Рендович. Южно-Сахалинск: изд-во СахГУ, 2012. 79 с.
3. Ермолович Д.И. Англо-русский словарь персоналий. М.: «Русский язык», 1999. 335 с.
4. Минакова Т.В. Английский язык для аспирантов и соискателей [Текст]: учебное пособие / Т.В. Минакова. Оренбург: ГОУ ОГУ, 2005. 103с.
5. Радовель В. А. Английский язык. Основы компьютерной грамотности [Текст]: учеб. пособие / 9-е изд. Ростов н/Д : Феникс, 2010. 219 с.
6. Родос В.Б. Правила дискуссии и уловки спора. М.: Идея-пресс, 2006. 232 с.
7. Рубцова М. Г. Чтение и перевод английской и технической литературы [Текст]: лексико-грамматический справочник /. М.: Астрель; М. : АСТ ; Владимир : ВКТ, 2010. 383 с.
8. Розанова Л.Г. Англо-русский тематический словарь для ведения научных дискуссий. М.: «Глосса-пресс», 2002. 176 с.
9. Самохина Т.С. Upgrade Your Language Skills. М.: Р. Валент, 2006. 224 с.
10. Стрелковский Г.М. Научно-технический перевод. М.: Просвещение,

1980. 175 с.

11. Соколов С. А. Обучение чтению научных текстов и устной речи по научной тематике на английском языке: учебное пособие. М.: Наука, 2002. 201 с.

12. Черенкова Н.И. English for Master's Degree and Postgraduate Studies:

Учебное пособие для подготовки к сдаче кандидатского экзамена / Н.И. Черенкова, О.В. Вессарт, О.А. Нестерова, М.А. Суворова. СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2010. 120 с.

13. Яловик Е. И., Милейко А. С., Силицкая А. М Горные машины и оборудование. Разработка месторождений полезных ископаемых [Текст] : пособие по практ. курсу науч.-техн. перевода для студентов фак. природных ресурсов и экологии / Белорус. нац. техн. ун-т. Минск:БНТУ, 2007. 50 с.

14. Anderson, K., Maclean, J., Lynch, T. Study Speaking: a course in spoken English for academic purposes, upper-intermediate to advanced levels. Cambridge, New York: Cambridge University Press, 2004. 224p.

15. Glendinning, E.H., Holmstrom B. Study Reading: a course in reading skills for academic purposes, intermediate to advanced levels. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. 159p

16. Lynch T. Study Listening: a course in listening to lectures and note-taking, intermediate to advanced levels. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. 214p.

17. Morgan T. Wilson J. Series edition. Focus on Academic Skills for EILTS. Pearson Longman, 2010.

18. Tamzen A. Cambridge English for scientists. Cambridge University Press, 2011. 128p.

#### **4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины**

##### Словари

ABBY Lingvo [www.lingvo.yandex.ru](http://www.lingvo.yandex.ru) (все языки)

The Oxford English Dictionary Online [www.askoxford.com/dictionaries](http://www.askoxford.com/dictionaries) Cambridge Dictionaries Online [www.dictionary.cambridge.org](http://www.dictionary.cambridge.org) Dictionary Link [www.dictionarylink.com](http://www.dictionarylink.com)

Dictionary Link \ [www.dictionarylink.com](http://www.dictionarylink.com)

The Free Dictionary \ [www.thefreedictionary.com](http://www.thefreedictionary.com)

Сайты для изучения английского языка [www.learnenglish.org](http://www.learnenglish.org)

BBC Learning English [www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish](http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish) English listening [www.englishlistening.com](http://www.englishlistening.com)

Сайты для изучения немецкого языка <http://www.de-online.ru> / <http://deutsch-uni.com.ru/>

##### Тесты

Free practice tests for learners of English [www.examenglish.com/](http://www.examenglish.com/)

#### **5. Методические указания для аспирантов по освоению дисциплины**

*Внеаудиторная самостоятельная работа* аспирантов является целостной системой планирования учебного процесса, основная функция которой заключается в создании определенных условий для:

- приобретения новых знаний аспирантами посредством работы с дополнительными информационными ресурсами;
- развития иноязычных коммуникативных умений;
- развития творческих умений, необходимых аспирантам для осуществления поисковой исследовательской деятельности;
- формирования стратегий самостоятельной работы, способствующих развитию умений саморегуляции, ответственности, организации траектории самостоятельного обучения.

**Разработчик:**

канд. пед. наук, доцент  
Межфакультетской языковой кафедры



/Акаева Х.А./

**Рецензент:**

канд. филол. наук, доцент  
Межфакультетской языковой кафедры



/Юсупова С.М./

**Требования к рефератам по иностранному языку,  
предоставляемых для (кандидатского) экзамена**

*Образец оформления титульного листа*

Министерство образования и науки Российской Федерации

---

Грозненский государственный нефтяной технический университет  
имени академика М.Д. Миллионщикова

---

**РЕФЕРАТ**

по иностранному языку  
к кандидатскому экзамену по курсу  
**«Иностранный язык»**

На тему: **«Economic theory of innovations»**

Проверил:

к.пед.н., доцент

Акаева Х.А.

Научный руководитель:

д.э.н., доцент

Якубов Т.В.

Выполнил:

аспирант каф. ЭУНГП

Яндарова Ф.А.

## Требования, предъявляемые к оформлению перевода

1. Объем реферата должен составлять не больше 30 машинописных листов.
2. **Титульный лист**: верхнее и нижнее поля -15 мм; правое и левое поля-20 мм.
3. Текст печатается с одной стороны стандартного листа формата А4 через 1,5 интервала с полями вокруг текста; размер левого поля 20 мм, правого-10 мм, верхнего-20 мм, нижнего-20 мм.
4. Нумерация страниц начинается с титульного листа, но на самом титульном листе цифра не ставится , то есть нумерация начинается с цифры 2 и со второй страницы.  
Порядковый номер страницы ставят в середине нижнего поля страницы.
5. Фразы, начинающиеся с новой (красной) строки, печатают с абзацным отступом-10 мм; при выполнении работы применяется шрифт Times New Roman (12), для оформления **титульного листа**- Arial.

В приложении представлены образец титульного листа и рецензии.

Рекомендована заседанием Межфакультетской языковой кафедры от 04 сентября 2017г., протокол № 1



Министерство образования и науки Российской Федерации  
«Грозненский государственный нефтяной технический университет  
имени академика М.Д. Миллионщикова»

РЕЦЕНЗИЯ

Аспиранта(Ф.И.О.) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Общая характеристика \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Замечания \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Выводы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Оценка \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Научный руководитель \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(ученая степень, ученое звание)

Дата \_\_\_\_\_